

Unidad de Seguridad Marítima de La Junta de Inspectores

Ing. Oscar A. Amarís
Supervisor
Unidad de Seguridad Marítima
Junta de Inspectores

La Seguridad Marítima y La Investigación Accidentes Marítimos en el Canal de Panamá

Ing. Oscar A. Amarís
Supervisor, Unidad de Seguridad
Marítima
Junta de Inspectores



**Junta de
Inspectores
Opera
desde 1909**

**El Canal de Panamá
Abrió sus puertas en
Agosto de 1914**



La Unidad de Seguridad Marítima viene realizando desde 1911 sus inspecciones e Investigaciones de Accidentes.

THE CANAL RECORD

March 1, 1911.

OFFICIAL CIRCULARS.

Inspection of Floating Equipment.

CULEBRA, C. Z. January 28, 1911.

CIRCULAR No. 371:

The duties of the Board of Local Inspectors are hereby extended to include an inspection of all floating plant belonging to the Isthmian Canal Commission and the Panama Railroad Company, at least once every six months, except as to the steamships of the latter company, which are regularly inspected and licensed by the inspectors at the home port of the steamers in the United States.

1. The inspection shall cover the hulls and equipment of same, of any character or description, used in the work of the Isthmian Canal Commission or the Panama Railroad Company, except as noted in the preceding paragraph, with a special view to the preservation of life and property, under all conditions; and the Board shall make a report of its findings, as soon as possible after the inspection, to the Chairman and Chief Engineer, through the Head of Department of Civil Administration, and shall specifically recommend such changes in hull, equipment, etc., as in its opinion may be necessary for proper care of life and property.

2. Copies of reports shall be forwarded direct to the division heads in the case of Commission property, and to the General Superintendent of the Panama Railroad Company in the case of Panama Railroad property.

3. No general repairs shall be undertaken on any piece of marine plant of over fifteen (15) tons burden until same has been inspected and reported on by the Board of Local Inspectors, which report should be taken as a guide as to the work to be done; and to expedite this inspection, it is required that the Board shall receive notice of retirement from service of any piece of plant, as above stated, at least ten days before the time of undertaking the repairs; and at the time the Board receives notice of said retirement, a list of required repairs, prepared by the marine engineer, master, or supervisor, in immediate charge of the plant to be repaired, approved by the supervising engineer and officer in charge of the work, shall be filed in the office of the Board for their information and guidance in making the above inspection.

4. The term "general repairs" is intended to cover the periodic replacing of worn equipment, and such other repairs as may be authorized and made at such time, and do not cover the emergency repairs necessary at any time for the renewal of broken parts, or the running repairs made from day to day.

Compliance with recommendations of the Board is not obligatory on the part of the officials operating the floating equipment until approved by me. This is not intended, however, to prevent such action as may be considered necessary on the Board's recommendations without specific approval.

The Board of Local Inspectors, in addition to the report submitted immediately after inspection, shall prepare a monthly report of work done by them under the terms of this circular, which report shall be filed with the proper authorities by the tenth day of the month succeeding.

GEO. W. GOETHALS,
Chairman, Isthmian Canal Commission,
President, Panama Railroad Company.

Approved:

J. M. DICKINSON, Secretary of War.

- La Unidad de Seguridad Marítima de La Junta de Inspectores realiza las inspecciones de seguridad al equipo flotante de la ACP, de contratistas y terceros que se encuentran en aguas de compatibilidad con la operación del Canal, tal como se describe en el anexo de la ley orgánica de la Autoridad del Canal.

INSPECCIONES DE SEGURIDAD MARITIMA



Mediante Notas de Entendimiento No. 101-01-021 SDGMM y 101-01-087 SDGMM entre la Autoridad Marítima de Panamá (AMP) y la Autoridad del Canal de Panamá (ACP)

TÉRMINOS DE REFERENCIA PARA LA REDACCIÓN DE LA RESOLUCIÓN RELATIVA A LA EXENCIÓN DE INSPECCIÓN DE SEGURIDAD DEL EQUIPO FLOTANTE DE LA AUTORIDAD DEL CANAL DE PANAMA (ACP)

1. La Autoridad Marítima de Panamá (AMP) tomará como válida la inspección anual del equipo flotante que realice la Autoridad del Canal de Panamá (ACP) en base al Informe de Inspección del Equipo Flotante de la Autoridad del Canal de Panamá (Informe de Inspección), cuyo formato ha sido trabajado en armónica colaboración por ambas instituciones y aprobado por la AMP para su uso.
2. La AMP podrá inspeccionar al azar el equipo flotante de la ACP. Estas inspecciones deberán fundamentarse únicamente en deficiencias gravísimas reflejadas en el Informe de Inspección remitido por la ACP.
3. La AMP expedirá con fechas escalonadas, a partir de la emisión de esta resolución, las patentes reglamentarias de navegación del equipo flotante de la ACP con el propósito de evitar su expiración conjunta.
4. La ACP se compromete al envío anual de los Informes de Inspección junto con los certificados de inspección del mismo al Departamento de Navegación y Seguridad de la Dirección General de Marina Mercante de la AMP.
5. Con el propósito de familiarizarse con el equipo flotante de la ACP, se realizarán giras conjuntas de campo entre los inspectores principales del Departamento de Navegación y Seguridad de la AMP e inspectores de la ACP. Solamente podrán inspeccionar al azar el equipo flotante de la ACP aquellos inspectores que hayan participado en las giras conjuntas de campo.
6. La ACP se compromete a dar cumplimiento con la normativa establecida en el Decreto No. 61 de 23 de octubre de 1979 por el cual se establece el servicio de inspección de las naves nacionales del servicio de navegación marítima dedicadas a actividades en aguas jurisdiccionales de la República de Panamá.
7. Las lanchas de pasajeros y remolcadores deberán contar con equipo de comunicación con la frecuencia VHF (ver listado adjunto).
8. Realización de seminarios-talleres relacionados con seguridad marítima con la participación del personal de Departamento de Navegación y Seguridad de la AMP y personal de la ACP.
9. La ACP se compromete a enviar a la AMP un listado actualizado de todos los operadores de embarcaciones de hasta 65 pies así como de prácticos, capitanes de remolcadores, maquinistas y asistentes de maquinistas que posean una licencia expedida por la Junta de Inspectores.

- La AMP toma como válida que la Unidad de Seguridad Marítima de la Junta de Inspectores de la ACP realice las inspecciones de Seguridad Marítima y Certificación del equipo flotante de la ACP; en adición se realizan inspecciones de a contratistas y terceros que trabajen en aguas de compatibilidad con la operación del Canal.

Se realizan seminarios-talleres relacionados con la seguridad marítima con la participación del personal del Departamento de Navegación y Seguridad Marítima de la AMP y personal del Departamento de Operaciones y de la Unidad de Seguridad Marítima de la ACP



Como se realizan estas inspecciones:

- La ACP posee 316 embarcaciones y las mismas son inspeccionadas una vez al año para su certificación.
- La Unidad de Seguridad Marítima de la Junta de Inspectores cuenta con el personal técnico idóneo y con una basta experiencia para la realización de estas inspecciones.
- Se utiliza como base referencial el Decreto 61 del 23 de octubre de 1979 y las normas de Seguridad Marítima de la ACP entre otras.
- El personal se encuentra constantemente en capacitación para actualización de los nuevos procedimientos y estándares que son aprobados y de aplicabilidad a nuestros equipos flotantes



Certificado de Inspección:

		001724			
AUTORIDAD DEL CANAL DE PANAMÁ CERTIFICADO DE INSPECCIÓN DE SEGURIDAD MARÍTIMA					
Fecha de vencimiento: Julio del 2009					
2531 (ESSM)					
NAVE: COLON (CN)		ESLORA: 30.80mts		MANGA: 11.15mts	
TIPO: Remolcador	T.R.B.: 382	PUERTO DE REGISTRO: Balboa, R. P	PUNTA: 4.78mts		
DUÑO / OPERADOR: División de Mantenimiento de Flotas y Equipo, Gerente de Administración de Flota Ing. Nicolás Solano (OPMA) 272-2892, División de Operaciones de Tránsito Capitán. Max Newman Gerente de OPTR 272-4285, Agustín Espinosa, Capitán (interino) Responsable del Remolcador, Diógenes Martínez, Maquinista Jefe Encargado de Remolcador (interino).					
FECHA / LUGAR DE CONSTRUCCIÓN: Irving Shipbuilding Inc. 2001Georgetown, PEI Canada			CONSTRUCCIÓN: Acero, soldado #74		
TRIPULACIÓN REQUERIDA: 1- Capitán de Remolcador (con Licencia) 1- Maquinista Jefe de Remolcador(con Licencia) 2- Marineros de Remolcador		N / A		No. PATENTE: 28653-02-A DISTINTIVO LLAMADA: HO-2738 MÁXIMO DE PASAJEROS: 5 MÁXIMO DE PERSONAS: 10	
SISTEMA CONTRA INCENDIO: Tramos de manguera de incendio: 4 de 1½" diámetro (200' en total), 8 de 2½" diámetro (400' en total) Trece (13) extintores portátiles de incendio para uso marino aprobados por USCG Ocho(8) de trece (13) serán de CLASIFICACIÓN USCG B-II C-II(tipo /tamaño) 10lbs de Polvo Químico BC 15lbs de anhídrido carbónico (dióxido de carbono) CO2 (Preferiblemente 6 de los 8 que sean de anhídrido carbónico (dióxido de carbono) CO2) (Preferiblemente los 2 de 8 que sean de polvo químico (PQ) ABC en lugar de(PQ) BC) Tres (3) de trece (13) serán de CLASIFICACIÓN USCG A-II B-II C-II(tipo /tamaño) 10lbs o 20lbs de Polvo Químico ABC Dos(2) de trece (13) serán de CLASIFICACIÓN USCG B-I C-I(tipo /tamaño) 2½ o 5lbs de Polvo Químico BC 5 ó 10lbs de anhídrido carbónico (dióxido de carbono) CO2(Preferiblemente los 2 que sean de anhídrido carbónico (dióxido de carbono) CO2) 1- Sistema fijo de anhídrido carbónico de CO2 fijo (cuarto o cámara de máquinas) 2- Cañones lanza espuma (monitores) de incendio 4- Hachas 1- Bomba contra incendio, 1140m3/hora 18.5m3. Espuma AFFF			EQUIPO SALVAVIDAS REQUERIDO: *Por detección Dispositivos de Salvamento de color Naranja Internacional y con material reflectante 2* Aparatos de Flotación para 6 personas c/u del tipo aprobados por USCG 2* Aros salvavidas no menor de 800mm (30") diámetro del Tipo IV aprobados por USCG con cabo o rabiza. 30mts (90') de largo y 8mm (5/16") diámetro mínimo, guirnalda de 9.5mm (3/8") 2* Aros salvavidas no menor de 800mm (30") diámetro del Tipo IV aprobados por USCG con artefacto luminoso o luz de encendido automático emitir señales a un ritmo de 50 destellos de descarga por minuto 2cd de intensidad lumínica eficaz, con guirnalda de 9.5mm (3/8") 10* Chalecos salvavidas del Tipo I aprobados por USCG 1-Sistema de rescate "Jason's Cradle" u otro dispositivo o medio de salvamento aprobado 1- Cuadro de obligaciones e instrucciones para casos de emergencia (zafarrancho) 2- ERAC (SCBA) equipo de respiración autónomo con cilindros de repuesto		
OTROS EQUIPOS REQUERIDOS: 2-Bombas sumergibles, 300gpm 1-Ancla tipo Danforth, 300lbs. 1- Campana 1- Sistema de alarma general 1- Pito			MAQUINARIA AUXILIAR: N / A		
TANQUES DE AIRE COMPRIMIDO / VÁLVULAS DE SEGURIDAD: #25NO1003, aire de arranque, inspección del 7 al 11 de julio de 2008, MAWP 45bar, válvula de seguridad nueva. #25NO1002, aire de arranque, inspección del 7 al 11 de julio de 2008, MAWP 45bar, válvula de seguridad nueva. #71NO1271, aire de arranque, inspección del 7 al 11 de julio de 2008, MAWP 45bar, válvula de seguridad nueva.					
RUTAS PERMITIDAS Y CONDICIONES DE OPERACIÓN: Aguas del Canal de Panamá					
COMENTARIOS: Última Inspección: del 7 al 11 de julio de 2008					
INSPECCIONADO Y APROBADO PARA: Servicio de remolque					
DIQUE SECO: Noviembre 2001		PRÓXIMO DIQUE SECO: Noviembre 2005		FECHA DE INSPECCIÓN: Julio 2008	
INSPECTOR DE EQUIPO FLOTANTE: Jaime E. Martiz C.				Junta de Inspectores-Unidad de Seguridad Marítima (OPXI-SI) Edificio 705 Corozal Oeste Tel.276-3289 Fax. 276-2069/1373	
ORIGINAL FIRMADO					

TIPOS DE INSPECCION:

Inspección de Certificación:

Nos aseguramos que la nave cumple con todos los requisitos de seguridad marítima establecidos



Inspección en Dique Seco:

Nos aseguramos que el casco y los sistemas que se encuentran en la obra viva de la nave están en cumplimiento a lo establecido en las normas y estándares



TITANIC – 1914

- 1503 víctimas
- nacimiento SOLAS
 - Construcción
 - Radiocomunicación
 - Estabilidad
 - Dispositivos Salvamento



S.O.S.

The Times Dispatch

WHOLE NUMBER 18,957. RICHMOND, VA., TUESDAY, APRIL 16, 1912. THE WEATHER TO-DAY—Clear. PRICE TWO CENTS.

Titanic, Giant White Star Liner, Sinks After Collision With Iceberg on Her Maiden Voyage, and 1,800 Lives Are Reported Lost in World's Greatest Marine Disaster

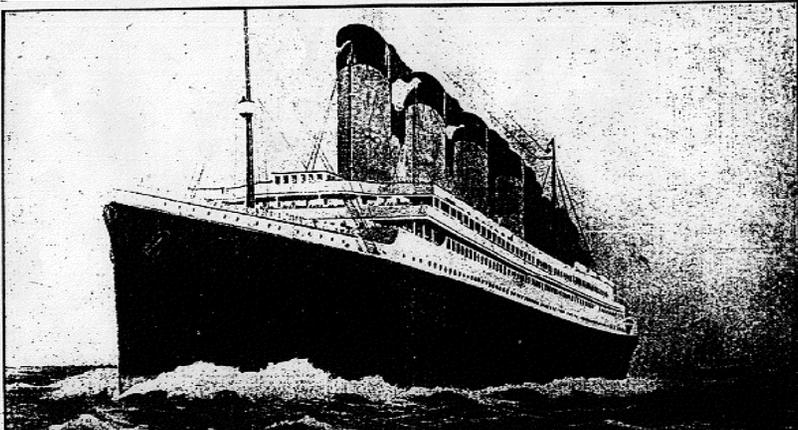
WIRELESS CALLS SEND VESSELS RUSHING TO AID OF SEA COLOSSUS

Through the Night They Drive With Full Speed to Reach Titanic.

MEANTIME, WORLD WAITS IN AGONY OF SUSPENSE

Rescuing Liners Arrive Too Late, and Biggest and Most Luxurious Ship in World Goes Down, Carrying Hundreds of Passengers and Crew, Icebergs Making Mack of Science, Which Had Given of Its Best to Make This Sea-Palace Indestructible and Unsinkable.

New York, April 15.—The Titanic, of the White Star Line, the biggest and most luxurious ship in the world, lies at the bottom of



OF ALL ON BOARD ONLY 675 KNOWN TO HAVE ESCAPED DEATH IN OCEAN

Those Rescued Men, Women and Children Who Were Taken Off in Boats.

BITS OF WRECKAGE ALL THAT IS LEFT OF GREAT VESSEL

Steamer Carpathia Is First Survivors to Port—Two Vessels Not Heard From There Is Faint Hope They May Have Found Some of Titanic's Passengers in List of Those Reported Are John Jacob Astor, Stead and Many Others Are of World-Wide Note.

New York, April 15.—of the messages from the Olympic, reporting the

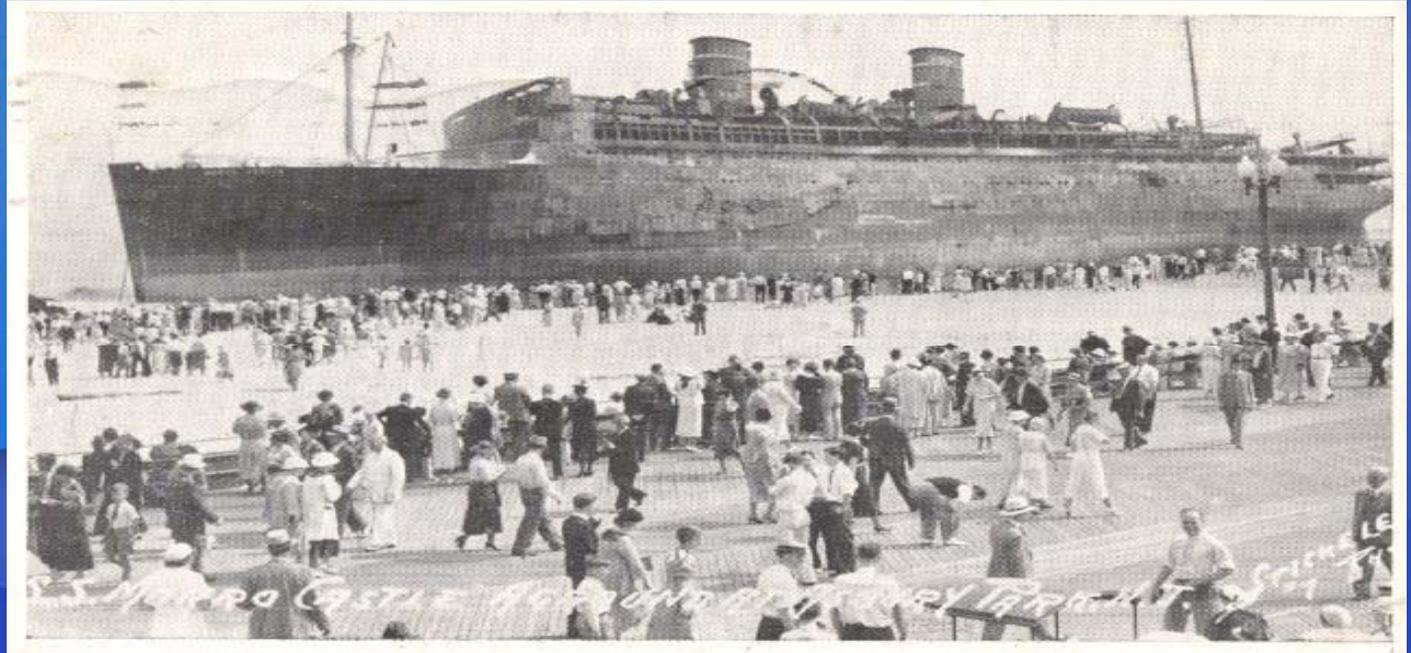
Morro Castle

133 victims

Sep 8 1934

Se revisa SOLAS II:

- Parte D
- Parte E
- Parte F



63 The Philadelphia Inquirer EXTRA PHILADELPHIA, SATURDAY, SEPT. 8, 1934

MORRO CASTLE AFLAME AT SEA

**MANY EXI
IN DOG**

The American steamship Morro Castle, bound for New York City from Philadelphia, was engulfed in flames Saturday night as it sailed off the Jersey coast.



The Morro Castle smoldering

The death toll has reached one hundred and thirty-four. Many of the seriously injured are in hospital.

SHIP OFF NEW JERSEY COAST

The Morro Castle is reported to be carrying three hundred and eighty passengers and a crew of two hundred and thirty-five. Marine authorities state that thousands of the worst damage caused by fire on sea.



Torrey Canyon

Costa de Inglaterra



107,000 toneladas de crudo

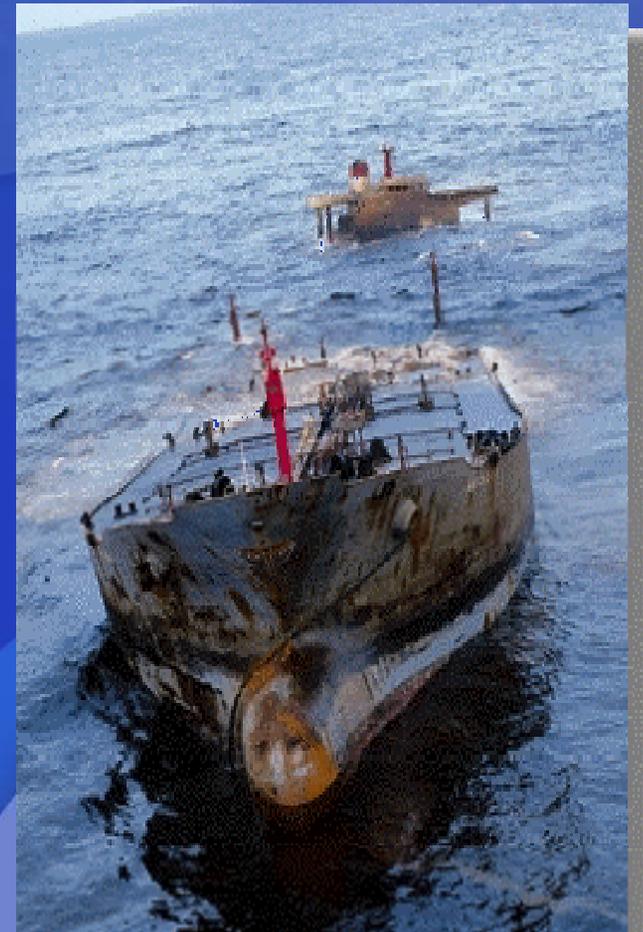
Marzo 18 1967

Nace MARPOL



Amoco Cadiz

PORTSALL, FRANCIA



130,000 toneladas de crudo
Endurecimiento del Convenio
MARPOL

MARZO 16 1978



**FREE of HERALD
ENTERPRISE**

ZEEBRUGGE BELGIUM

188 Victimas

**Revisión SOLAS en
estabilidad de RoRo
y Ferries**

MARZO 6 1987



EXXON VALDEZ

37,000 Toneladas de crudo

Nace OPA 90

Buques con casco doble

MARZO 24 - 1989



ESTONIA

Tallin, Estonia



900 Victimias
Enmienda SOLAS

Seguridad en
Ferries

SEP 27 1994





ERIKA

**20,000 toneladas de
crudo**

**Paquete legislativo
Europeo parecido al
OPA 90**

DIC 12 1999



PRESTIGUE



Apriete de la tuerca en
lo estipulado en el 2001

Aumento fondo por
Compensación por
Vertidos, aun por
Aprobar

MARZO 2002



Regulaciones Nacionales - Autoridad Marítima de Panamá – www.amp.gob.pa



The screenshot shows a web browser window displaying the homepage of the Autoridad Marítima de Panamá. The browser's address bar shows the URL www.amp.gob.pa. The website header includes a logo on the left and navigation links: Inicio, Contáctenos, Preguntas Frecuentes, Eventos - AMP, and English Version. A decorative banner with holly leaves and gold bells is on the right. Below the banner is a horizontal menu with buttons for: ¿Qué es la AMP?, Direcciones, Administración, Notas de Prensa, and Atención al Cliente. A left sidebar contains a vertical list of links: Lista de Consulados, Transparencia AMP, AMP Webmail, ASI - Online, Marinos y Oficiales, Segumar, Información de ISPS, and WebDiver. The main content area features a photograph of a large cargo ship docked at a pier. To the right of the image is a text block describing the authority's establishment and its functions.

¿Qué es la AMP? **Direcciones** **Administración** **Notas de Prensa** **Atención al Cliente**

▶ Lista de Consulados
▶ Transparencia AMP
▶ AMP Webmail
▶ ASI - Online
▶ Marinos y Oficiales
▶ Segumar
▶ Información de ISPS
▶ WebDiver



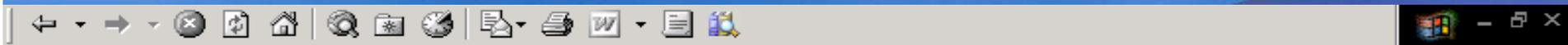
La Autoridad Marítima de Panamá, entidad autónoma del Estado panameño, fue establecida mediante el Decreto Ley N°7 de 10 de febrero de 1998, que unificó las competencias marítimas que hasta esa fecha poseían la Autoridad Portuaria Nacional, la Dirección General Consular y de Naves, del Ministerio de Hacienda y Tesoro; la Dirección General de Recursos Marinos, del Ministerio de Comercio e Industrias, y la Escuela Náutica de Panamá, del Ministerio de Educación.

La Autoridad Marítima de Panamá es dirigida por un Administrador nombrado por el Presidente de la República de Panamá y ratificado por la Asamblea Legislativa, y quien ejerce su representación legal.

La Autoridad Marítima de Panamá tiene las siguientes funciones:

- ▶ Fungir como la autoridad marítima suprema de la República de Panamá para ejercer los derechos y dar cumplimiento a las responsabilidades del Estado panameño dentro del marco de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar, 1982 y demás leyes y reglamentos vigentes.
- ▶ Administrar, promover, regular, proyectar y ejecutar las estrategias, normas, planes y programas que están relacionados con el funcionamiento y desarrollo del Sector Marítimo.
- ▶ Promover, coordinar y ejecutar la Estrategia Marítima Nacional.
- ▶ Administrar el registro de buques de Panamá.
- ▶ Proponer y coordinar los planes de desarrollo del sistema portuario nacional, explotar y operar los servicios portuarios y fiscalizar aquellos que no operen directamente.
- ▶ Salvaguardar los intereses nacionales en los espacios marítimos y aguas interiores.
- ▶ Administrar y conservar los recursos marinos y costeros.
- ▶ Velar por el estricto cumplimiento de los tratados, convenios e instrumentos internacionales en materia marítima ratificados por Panamá.

Regulaciones Internacionales – www.imo.org



 **INTERNATIONAL MARITIME ORGANIZATION**
SAFE, SECURE AND EFFICIENT SHIPPING ON CLEAN OCEANS

[ABOUT IMO](#) [NEWSROOM](#) [SAFETY](#) [MARINE ENVIRONMENT](#) [LEGAL](#) [HUMAN ELEMENT](#) [FACILITATION](#) [TECHNICAL CO-OPERATION](#) [PUBLICATIONS](#) [INFORMATION RESOURCES](#)

- Quick Links**
- Meetings
10-14 Jan
STW 36
 - Member States
 - Affiliated Bodies and Programs
 - IMO Documents
 - Circulars
 - Conventions
 - IMO FAQ
 - Vacancies
 - Certificate Verification
 - Internships
 - Links Directory
 - Contact Us
 - National Contacts
 - SeaLibrary Online
 - Publications Online Ordering**



IMO
The International Maritime Organization is the United Nations specialized agency responsible for improving maritime safety and preventing pollution from ships. We are also committed to technical co-operation.



Safe, secure and efficient shipping on clean oceans



IMO

Latest News December 29, 2004

Revised Load Lines Protocol annex enters into force 1 January 2005

Briefing 41/2004: Amendments enter into force on 1 January 2005... [more](#)

Goal-based standards under development at IMO's Maritime Safety Committee

Briefing 40/2004: Goal-based standards for new ship construction considered, bulk carrier amendments adopted at MSC... [more](#)

Hot Topics

World Maritime Day 2004

The theme for 2004 was "IMO: Focus on maritime security"... [more](#)

Maritime Security

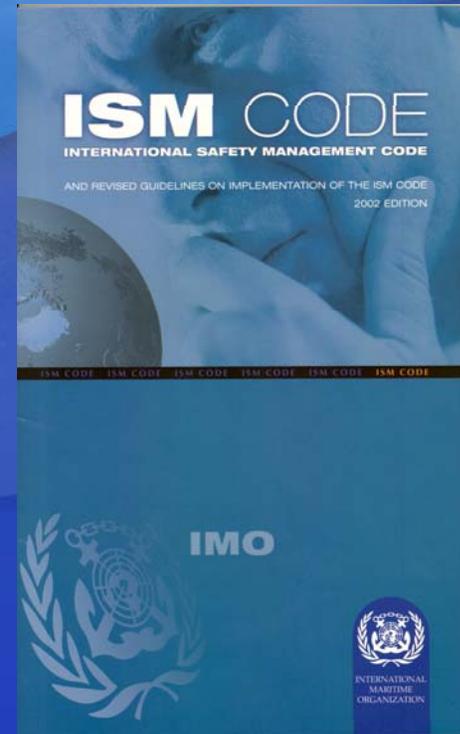
ISPS Code database



Seguridad Marítima “SAFETY”

*SEGURIDAD FRENTE A ACCIDENTES
PRODUCIDOS POR LA FUERZA DE LA
NATURALEZA, EL ERROR HUMANO, EL
FALLO TÉCNICO O EL AZAR
INESCRUTABLE.*

Código IGS





Código IGS

ISO 9000

- La ACP compañía comprometida con la seguridad y siendo certificada ISO 9000 establece en su sistema de gestión de calidad los reglamentos, manuales y normas que regulan la seguridad en la operación del canal de Panamá.



COMUNICACIÓN INTERNA

- **MANUAL DE OPERACIONES**
- **PILOT'S HANDBOOK**
- **MANUAL DE OPERADORES DE EMBARCACIONES MENORES**

DEPARTMENT OF OPERATIONS

Operations Manual
2009 Edition



COMUNICACIÓN CON EL CLIENTE

- CIRCULARES A LAS NAVIERAS
- AVISOS A LAS NAVIERAS



OP NOTICE TO SHIPPING No. N-2-2009

Harbor
Operations



GRACIAS

